



Distr.: Limited  
3 December 2011  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الخامسة والثلاثون

ديربان، ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر - ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

البند ١٢ من جدول الأعمال

بناء القدرات بموجب الاتفاقية

## بناء القدرات بموجب الاتفاقية

### مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ

قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الخامسة والثلاثين، أن توصي مؤتمر الأطراف بأن يعتمد في دورته السابعة عشرة مشروع المقرر التالي:

مشروع المقرر -/م-١٧

## بناء القدرات بموجب الاتفاقية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقررات ٧-م/٢ و ١٠-م/٢ و ١٠-م/٤ و ١٢-م/١ و ١٦-م/١٠ و ١٦-م/أ،

وإذ يقر بأن بناء قدرات البلدان النامية عامل أساسي في إقداها على المشاركة في الاتفاقية مشاركة كاملة وتنفيذ التزاماتها بموجبها تنفيذاً فعالاً،

وقد نظرت في المعلومات الواردة في الوثائق التي أعدها الأمانة دعماً للاستعراض الشامل الثاني لمدى تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية<sup>(١)</sup>،

وإذ يلاحظ أنه بالرغم من التقدم المحرز، لا تزال هناك فجوات في تناول المسائل ذات الأولوية المحددة في إطار بناء القدرات في البلدان النامية بالصيغة الواردة في المقرر ٢/م أ-٧،  
وإذ يؤكد من جديد أن بناء القدرات ينبغي أن يكون عملية مستمرة وتدرجية ومتكررة تتسم بالتشارك وتكون ذات طابع قطري وتتسق مع الأولويات والظروف الوطنية،  
وإذ يؤكد مجدداً أهمية مراعاة الجوانب الجنسانية، ويعترف بدور الشباب والأشخاص ذوي الإعاقة واحتياجاتهم في أنشطة بناء القدرات،

١- يقرر أن نطاق الاحتياجات والمجالات ذات الأولوية المحددة في إطار بناء القدرات في البلدان النامية كما ورد في المقرر ٢/م أ-٧ والعناصر الأساسية المحددة في المقرر ٢/م أ-١٠ لا يزال وجيهاً ويمثل أساساً وهدافياً لتنفيذ أنشطة بناء القدرات في البلدان النامية؛

٢- يقرر كذلك أن أولويات واحتياجات بناء القدرات في البلدان النامية، بما فيها الأولويات والقدرات الناشئة عن المقرر ١/م أ-١٦، ينبغي أن تُراعى لدى مواصلة تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية؛

٣- يدعو مؤسسات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية ذات الصلة إلى مواصلة تقديم الدعم للجهود المبذولة لبناء القدرات في البلدان النامية، مع التركيز والتشديد على الحاجة إلى مشاركة البلدان النامية مشاركة كاملة في تصميم هذه الأنشطة وتطويرها؛

٤- يدعو أيضاً الأطراف المدرجة في المرفق الثاني من الاتفاقية وغيرها من الأطراف القادرة على ذلك، والمؤسسات المتعددة الأطراف والثنائية والدولية والقطاع الخاص إلى مواصلة إتاحة الموارد المالية لدعم بناء القدرات في البلدان النامية؛

٥- يدعو كذلك الأطراف إلى تعزيز عملية الإبلاغ عن أفضل الممارسات المتعلقة ببناء القدرات في بلاغاتها وورقاتها الوطنية وغيرها من الوثائق ذات الصلة، من أجل تعزيز التعلم وتوسيع نطاق أثر أنشطة بناء القدرات؛

٦- يقرر ضرورة تعزيز التقدم في تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية على المستويات البنوية والمؤسسية والفردية، حسب الاقتضاء، وذلك عن طريق ما يلي:

(١) FCCC/SBI/2009/MISC.1، FCCC/SBI/2009/MISC.2، FCCC/SBI/2009/MISC.8، FCCC/SBI/2009/MISC.12/Rev.1، FCCC/SBI/2009/4، FCCC/SBI/2009/5، FCCC/CP/2011/7، FCCC/SBI/2011/15.

- (أ) ضمان إجراء مشاورات مع الجهات ذات المصلحة طوال العملية برمتها، من تصميم أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة إلى تنفيذها ومتابعتها وتقييمها؛
- (ب) تعزيز إدماج قضايا تغير المناخ والاحتياجات من بناء القدرات في الاستراتيجيات والخطط الإنمائية والميزانيات الوطنية؛
- (ج) زيادة التنسيق القطري لأنشطة بناء القدرات؛
- (د) تعزيز التواصل وتبادل المعلومات فيما بين البلدان النامية، ولا سيما عن طريق التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي؛
- ٧- يقرر أيضاً احتتام الاستعراض الشامل الثاني والشروع في إجراء الاستعراض الشامل الثالث لمدى تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية، مع مراعاة المقررين ١/م-١٦ و-١/م-١٧<sup>(٢)</sup> نظراً إلى صلتها ببناء القدرات، في الدورة الثانية والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ (حزيران/يونيه ٢٠١٥) بهدف استكمال الاستعراض في الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف (تشرين الثاني/نوفمبر - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦).

(٢) مشروع مقرر مقترح للاعتماد في إطار النظر في البند ٣-٦ من جدول أعمال الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية.